

# Hora cîmpulungului

Rumänien / Nord-Moldavien

♩ = 82

**A**

(Strig.:) asta-i hora satului, măi,  
(Wdh. in Str. 1+2 ohne Strig.)

cm G cm

5

(Strig.:) și hora cîmpulungului!

1. 2.

FINE

Da

cm D7 cm Gmaj7 cm cm

**B**

Melodieinstrument zu Gesang

10

hai - da hai și nu - ma lin, dam di-ri-di - ri di-ri-di - ra,  
u - șu - rel și leă - ga - nat, dam di-ri-di - ri di-ri-di - ra,

cm G cm

14

ho - ra mîn-dra s-o por-nim, dam di-ri-di - ri di-ri-di - ra, Da  
ca - a - șai din ba - trîni lă - sat, dam di-ri-di - ri di-ri-di - ra, - ra. (Strig.:) Și

A<sup>b</sup> G A<sup>b</sup> cm G cm cm

Da haida hai și numa lin, dam diridiri diridira.

Hora mîndra s-o pornim, dam diri....

Da ușurel și leăganat, dam diri...

Ca-așai din bătrîni lăsat, dam diri

(Strîgaturi) Și asta-i hora satului, măi, și hora cîmpulungului!

Și iar verde busuioc, dam diri...

Haideți gospodari la joc, dam diri...

Hora mîndră să rasune, dam diri ...

Peste meleaguri străbune, dam diri...

(Strîgaturi) Și hora mîndră românească, măi, și cine o joacă să trăiască, măi!

Că dragu mi-i la hora mare, dam diri...

In zile de sărbătoare, dam diri...

Cînd vin fetele la joc, dam diri...

Și miroase a busuioc, dam diri...

(Strîgaturi) Și haida hai să ne pornim, măi, și hora mîndră s-o gătim!

Și hora mîndră satului, măi, și hora cîmpulungului, u iu iu iu iu!

Folge: A ohne Strîgaturi als Intro

// B A // 3x

- Komm, lasst uns mit leichten Schritten die stolze Hora beginnen. Mit weichen und wiegenden Bewegungen soll sie getanzt werden, wie sie uns von den Vorfahren überlassen wurde. Das ist die Hora aus dieser Gegend, die Hora aus Cîmpulung.

- Grün ist das Basilikumblatt, auf ihr Bauern, lasst uns tanzen gehen! Unsere stolze Hora soll laut zu hören sein in den Gebieten unserer Ahnen. Der stolze und schöne rumänische Tanz, wer diesen Tanz tanzt, soll lange leben.

- Ich mag es, die große Hora zu tanzen, an den Feiertagen. Wenn die Mädchen zum Tanz kommen und sich der Basilikumduft verbreitet. Auf, lasst uns aufhören und die schöne Hora beenden, den stolzen Tanz aus dieser Gegend, die Hora aus Cîmpulung.

(Text und Übersetzung aus: Folklore-Liederbuch für Kurzsichtige)